GEMMAX GRADNJA DOO
Adresa: NOVI SAD, ZRENJANINSKI PUT 3
tel/fax: +381 21 4726-400

Matični br.:20418737
PIB: 105877969
Žiro račun: OTP BANKA 325-9500600062575-20

Kupac:

02402
CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
RS-11080 Beograd 80
PIB RS109874997
MB 29507031

Primalac:

02402
CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
RS-11080 Beograd 80
PIB RS109874997
MB 29507031

Datum prometa dobara: 16.5.2024.
Mesto prometa dobara: Novi Sad
Datum valute 22.5.2024.
Datum izdavanja: 22.5.2024.
Mesto izdavanja: Novi Sad

Način plaćanja: Virmansko

Račun 24-3070-000025

Ident	Naziv	Količina	JM	Cena	R. %	PDV %	Vrednost bez PDV
00506	Okončana situacija	1,00	kom	2.159.689,76	0,00	0,00	2.159.689,76

ID za PDV RS109874997
Slovima dvamilionastopedesetidevethiljadašeststoosamdesetidevet RSD 76/100

Ukupno	**0,00**
Poreska osnovica	**2.159.689,76**
PDV	**0,00**
Za plaćanje RSD	**2.159.689,76**

PORESKE STOPE	Osnova	PDV	Vrednost
PDV nije obračunat u skladu sa Članom 10. Stav 2. Tačka 3) Zakona o PDV-u	2.159.689,76	0,00	2.159.689,76

PDV nije obračunat u skladu sa Članom 10. Stav 2. Tačka 3) Zakona o PDV-u.
Ugovor br.3331 30.10.2023.
Izvođenje asfalterskih radova na 101+132,33km

Poreski dužnik je primalac dobara i usluga iz oblasti građevinarstva, obveznik PDV, odnosno lice iz člana 9. stav 1. ovog zakona, za promet izvršen od strane obveznika PDV, ako je vrednost tog prometa veća od 500.000 dinara, bez PDV

Račun je punovažan bez pečata i potpisa saglasno članu 9. Zakona o računovodstvu.

Pri plaćanju s platnim nalogom upotrebite model 12 i poziv 24-3070-000025.

Korisnik DataLab programske opreme: GEMMAX GRADNJA | Obrazac: A06

Commercial Contract for the Execution of Works on the Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)
Komercijalni ugovor o izvodenju radova rekonstrukcije I modemizacije ieleznice Madarska-Srbija na teritoriji Republike Srbije, deonica Novi Sad - Subotica - drzavna granica

SUBCONTRACTOR / PODIZVOĐAČ:	**GEMMAX GRADNJA doo Novi Sad**
CONTRACT NAME / NAZIV PROJEKTA	**ASPHALTWORKS / IZVOĐENJE ASFALTERSKIH RADOVA**
CONTACT NO / UGOVOR BR:	**3331 30.10.2023**
A-IPC No / Z-PS BR:	**FPC**

ISSUED on

	ACCEPTED CONTRACT AMOUNT PRIHVAĆENA UGOVORENA VREDNOST	TOTAL AMOUNT TO DATE KUMALITIVNO (a)	TOTAL AMOUNT PREVIOUS PRETHODNI PERIOD (b)	TOTAL AMOUNT THIS PERIOD OVAJ PERIOD (c)	TOTAL AMOUNT THIS PERIOD OVAJ PERIOD (d)
	(EUR)	(EUR)	(EUR)	(EUR)	(DIN)
(1) Executed Works / Izvedeni radovi	0.00	18,440.10	0.00	18,440.10	2,159,689.76
(a) **RADOVI**		18,440.10	0.00	18,440.10	2,159,689.76
(b) Variations / Naknadni radovi		0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL / MEĐUZBIR-A					
(c) Materials on Site / Materijal na gradilištu					
(d) Retention of 5% withhed / Garantni depozit 5%		0.00	0.00	0.00	0.00
(e) Advanced Payment 10% of ACA / Avansno plaćanje, 10% od PUC		0.00	0.00	0.00	0.00
(f) Advanced Repayment 10% / Povraćaj Avansa po stopi 10%		0.00	0.00	0.00	0.00
(g) Performance guarantee 10% / Garancija za izvedene radove 10%					
GROSS VALUE CERTIFIED / UKUPNA VREDNOST ZA NAPLATU		18,440.10	0.00	18,440.10	2,159,689.76
(h) Other Deductions / Ostali odbici		0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL / MEĐUZBIR-B		18,440.10	0.00	18,440.10	2,159,689.76
NET VALUE CERTIFIED / ODOBRENA NETO VREDNOST		18,440.10	0.00	18,440.10	2,159,689.76
NET VALUE CERTIFIED THIS PERIOD / ODOBRENA NETO VREDNOST ZA OVAJ PERIOD				**18,440.10**	**2,159,689.76**

Latters / Slovima:Twomillionone hundredfifty-ninethousandsixhundredeighty-nine and 76/100 / Dvamilionastopedesetdevethiljadašestoosamdesetdevet i 76/100

Napomena: Srednji kurs NBS na dan 16.05.2024. 1EUR=117,11 117.1192

VAT NOT CALCULATED IN ACOORDANCE WITH ARTICLE 10, PARAGRAPH 2, POINT 3 OF THE LAW ON VALUE-ADDED TAX ("OFFICIAL GAZETTE OF REPUBLIC OF SERBIA", NO. 84/04, 86/04-CORRECTION 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 68/14 - STATE LAW, 142/14, 83/15) / PDV NIJE URAĆUNAT U CENU U SKLADU SA ČLANOM 10, STAV 2, TAČKA 3 ZAKONA O POREZU NA DODATU VREDNOST ("SLUŽBENI GLASNIK RS" br. 84/04, 86/04 - ISPRAVKA 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 68/14 - DR.ZAKON, 142/14, 83/15)

Issued by / Podnosilac:	Approved by / Odobreno	Approved by / Odobreno	Certified by / Overeno
GEMMAX GRADNJA DOO ZA GRAĐEVINARSTVO I INŽENJERING NOVI SAD	Site Superintendent / Odg. izvođač radova	Supervisior / Nadzor	Project Manager / Rukovodilac projekta
Director / Direktor Gemmax gradnja doo, Novi Sad			CHINA CIVIL ENEGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD

OVERPASS at km 101+132.33

				Ugovoreni BOQ / BOQ Contracted			Tekuća situacija / IPC Current		Ukupno sve situacije / Completion of all IPC	
No.	Опис радова	Description of the works	Јед. мере Unit	Количина Quantity	Јед. цена (eur) Unit rate (eur)	Цена (eur) Price (eur)	Количина Quantity	Iznos Amount	Количина Quantity	Iznos Amount
	1	1	2	3	4	5=3*4	6	7=6x4	6	8=7
1.1	„Израда хабајућег слоја асфалта АВ11 d=4,0cm ".	Production of the wearing layer of asphalt AB11 d=4,0cm.	m2	623.46	14.00	8,728.44	673.80	9,433.20	672.18	9,433.20
1.2	„Израда носећег слоја асфалта АВ11 d=3,0cm ".	Production of the bearing layer of asphalt AB11 d=3,0cm.	m2	623.46	10.50	6,546.33	673.80	7,074.90	672.18	7,074.90
1.4	„ Израда носећег слоја асфалта АВ11 d=0-3,0cm".	Production of the bearing layer of asphalt AB11 d=0-3,0cm.	t	0.00	0.00	0.00	14.00	1,932.00	14.00	1,932.00
	ТОТАЛ	**TOTAL**								**18,440.10**

EMMAX GRADNJA
DOO ZA GRAĐEVINARSTVO I INŽENJERING
NOVI SAD 3

Representative of Subcontractor:

PM of Contractor:

Gradilište: Modernizacija i rekonstrukcija / Modernization and Reconstruction

Constr. Site: Novi Sad - Subotica - Državna granica (Kelebija)
Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)

Obračunski list izvedenih radova (Ugovor br. 3331 od 30.10.2023.)
Measurement Sheet for executed Works (Works No 3331 date 30.10.2023.)

List broj: / Sheet No: 1

Vrsta rada: Type of Works:	Trasa i objekti: Line and Objects:	Stavka: Item:	Broj: No:
Mostovi, Propusti, Nadvožnjaci, Podvožnjaci, Culvert, Bridge, Underpass, Overpass	Nadvožnjak na km 101+132.33 Overpass km 101+132.33	„Израда хабајућег слоја асфалта AB11 d=4,0cm “. Production of the wearing layer of asphalt AB11 d=4,0cm.	1.1

Jedinična cena (€): Unit price (€):	14.00	Jedinica: Unit:	m2	Količina: No. of Unit:	623.46

Obračun za: Calculation for:	II	Privremenu situaciju Interim payment certificate

MAJ 2024 / MAY 2024

Put d=4,0cm
(Mereno na terenu.)

Izvršeno ukupno 100% radova

A total of 100% od the works have been completed

preneto: transferred:	*0.00*
Za ovu situaciju: For this IPC:	623.46
za prenos: for transfer:	*623.46*

Odgovorni izvođač radova
Certified Contractor

Nadzorni organ
Expert Supervision

Gradilište: Modernizacija i rekonstrukcija / Modernization and Reconstruction

Constr. Site: Novi Sad - Subotica - Državna granica (Kelebija)
Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)

Obračunski list izvedenih radova (Ugovor br. 3331 od 30.10.2023.)
Measurement Sheet for executed Works (Works No 3331 date 30.10.2023.)

List broj: / Sheet No: 1

Vrsta rada: Type of Works:	Trasa i objekti: Line and Objects:	Stavka: Item:	Broj: No:
Mostovi, Propusti, Nadvožnjaci, Podvožnjaci, Culvert, Bridge, Underpass, Overpass	Nadvožnjak na km 101+132.33 Overpass km 101+132.33	„Израда носећег слоја асфалта AB11 d=3,0cm “. Production of the bearing layer of asphalt AB11 d=3,0cm.	1.2

Jedinična cena (€): / Unit price (€): 10.50 Jedinica: / Unit: m2 Količina: / No. of Unit: 623.46

Obračun za: Calculation for:	II	Privremenu situaciju Interim payment certificate

MAJ 2024 / MAY 2024

Prosečna debljina puta d=3,0cm
(Mereno na terenu)

Izvršeno ukupno 100% radova

A total of 100% od the works have been completed

preneto: transferred:	0.00
Za ovu situaciju: For this IPC:	623.46
za prenos: for transfer:	623.46

Odgovorni izvođač radova
Certified Contractor

Nadzorni organ
Expert Supervision

Gradilište: Modernizacija i rekonstrukcija / Modernization and Reconstruction

Constr. Site: Novi Sad - Subotica - Državna granica (Kelebija)
Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)

Obračunski list izvedenih radova (Ugovor br. 3331 od 30.10.2023.)
Measurement Sheet for executed Works (Works No 3331 date 30.10.2023.)

List broj: / Sheet No: 1

Vrsta rada: Type of Works:	Trasa i objekti: Line and Objects:	Stavka: Item:	Broj: No:
Mostovi, Propusti, Nadvožnjaci, Podvožnjaci, Culvert, Bridge, Underpass, Overpass	Nadvožnjak na km 101+132.33 Overpass km 101+132.33	„Израда носећег слоја асфалта AB11 d=0-3,0cm “. Production of the bearing layer of asphalt AB11 d=0-3,0cm.	1.4

Jedinična cena (€): / Unit price (€): 138.00 Jedinica: / Unit: t Količina: / No. of Unit: 14.00

Obračun za: Calculation for:	II	Privremenu situaciju Interim payment certificate

MAJ 2024 / MAY 2024

preneto: / transferred: *0.00*

Izvršeno ukupno 100% radova

A total of 100% od the works have been completed

Za ovu situaciju: / For this IPC: 14.00

za prenos: / for transfer: *14.00*

Odgovorni izvođač radova
Certified Contractor

Nadzorni organ
Expert Supervision